



DE MAINS DE MAÎTRES LUXEMBOURG

BIENNALE DES
MÉTIER S D'ART

Gestes & Merveilles

Impossible d'introduire cette seconde News sans partager avec vous la joie et la fierté à l'annonce que le Luxembourg sera pays à l'honneur dans le cadre du salon REVELATIONS 2019 qui se tiendra l'an prochain à Paris dans le cadre toujours ô combien prestigieux du Grand Palais. Nous avons eu grand plaisir en 2017 de pouvoir exposer 9 de nos artistes luxembourgeois dans le cadre du « Banquet », scène située au centre de la manifestation, et qui accueillait 11 grands pays, mais l'an prochain, ce sera au-delà de ce spot déjà très prisé et visité, une surface de visibilité bien plus importante pour davantage d'artistes, et une couverture média européenne, voir internationale. Le Luxembourg sera ainsi vraiment au coeur de cette grande exposition !

Poursuivant nos questions autour du geste, c'est cette fois le sculpteur sur bois, Wouter van der Vlugt qui nous parle de son rapport à l'outil et bien sûr de l'aspect essentiellement formel que revêt son travail. Valentine de Callatay, nous conte, elle, quelques histoires et traditions au sujet du feutre, matériau aujourd'hui très discret, et pourtant tellement contemporain.

Enfin, vous trouverez en dernière page, la liste officielle de nos créateurs et artisans sélectionnés pour notre seconde édition de De Mains de Maîtres. Au total, 54 candidats pour 129 dossiers déposés, qui nous ont étonné comme en 2016, par la diversité de leurs métiers, et aussi par leur incroyable capacité créative dans les projets qu'ils ont développé en réponse à notre thème Gestes et Merveilles...

JEAN-MARC DIMANCHE,
Commissaire général De Mains de Maîtres Luxembourg

INTERVIEW

WOUTER VAN DER VLUGT

L'éloge du geste

D'origine néerlandaise, mais né au Luxembourg en 1970, Wouter van der Vlugt est sculpteur sur bois depuis bientôt 15 ans. Il a commencé sa carrière d'artiste indépendant comme créateur de meubles, avant de se consacrer à la sculpture, en explorant des formes davantage architecturales ou organiques. Il semble toujours vouloir creuser au plus profond de la matière pour en découvrir la vraie nature, là où le vide et les volumes se retrouvent et se confondent. Il s'aventure également parfois aussi à travailler la fibre de verre, matériau qui lui permet de s'exprimer à travers un autre langage. Il est membre fondateur du groupement d'artistes Sixthfloor, dont les ateliers occupent une ancienne scierie à Koerich, Luxembourg.

Comment définiriez-vous le geste dans votre travail ?

Je pense tout d'abord que le geste est mon fond de commerce. Le geste est la condition nécessaire pour faire mon travail. Le geste maîtrisé est garant pour un travail bien fait, pour une certaine qualité. Mais le geste est surtout aussi le maniement des outils et la connaissance de ceux-ci.

Le geste est aussi la continuité dans les traditions du métier, car le geste est transmis du maître vers l'apprenti. Le geste est aussi un langage universel, où les artisans se reconnaissent entre eux.

Je pense que le geste maîtrisé est libérateur aussi. Ce geste permet de se concentrer sur son oeuvre et non pas sur l'exécution.

Le geste est-il pour vous plus intéressant que la matière ?

Pour donner une réponse directe, non. Le geste n'est pas plus intéressant que la matière. En tant que sculpteur sur bois, c'est la sculpture qui m'intéresse. Cependant il est important de s'instruire, de continuer à apprendre. En ce qui concerne l'outillage, car il y a toujours de nouvelles machines, mais aussi dans les domaines plus techniques, comme par exemple la teinte, la patine et d'autres techniques de finition.

Quel est, pour vous, le rapport entre le geste et votre savoir-faire ?

Pour moi, l'un découle de l'autre. Le geste et le savoir-faire sont indissociable. La seule différence est peut-être que le savoir-faire peut être transmis, est dans la tête de l'artisan et le geste doit être exercé, répété sans cesse. Dans ce sens le geste est l'expression physique du savoir-faire.

Comment imagineriez-vous dépasser la limite du geste ?

Je ne pense pas qu'il y ait de limites au geste. Je pense qu'il n'y a que des limites dans l'imagination. L'homme, toujours, avait l'ingénuité et la créativité pour trouver des solutions techniques pour réaliser ce qu'il voulait faire. En tant que sculpteur, c'est peut-être la taille des oeuvres, qui me feront dépasser la limite du geste.

Et pour finir, qui de l'âme ou du geste... ?

Certainement de l'âme. Sans âme le geste ne veut rien dire. De l'âme vient la passion pour le métier. De l'âme vient l'amour pour le travail, pour l'esthétique, pour l'art.

EXPLORATION DU FEUTRE

matière ancestrale aussi simple qu'extraordinaire

VALENTINE DE CALLATAÿ

Le plus ancien matériau textile créé par l'homme, le feutre, date de 6500 av. J.-C. ; c'est dire que, depuis huit millénaires, à l'aide de laine de moutons ou de chèvres, de poils de lapins, d'ours, de chameaux, de castors ou d'autres petits d'animaux, l'homme tire parti d'une matière simple mais surprenante pour fabriquer ses vêtements, tisser ses tapis ou encore façonner ses tentes.

Le feutre est une étoffe non tissée, fabriquée à partir de fibres naturelles d'origine animale mais parfois aussi végétale. Par pression et ébouillantage, le textile est amalgamé ou fusionné afin de donner naissance à un assemblage solide et résistant.

Ainsi, malgré le développement de l'art du tissage, le feutre a longtemps été préféré pour sa durabilité et son imperméabilité. Des vestiges du 7^e siècle avant notre ère d'une tenture murale ont encore pu être retrouvés dans la ville néolithique Catal Huyuk en Turquie.

Durant l'Antiquité, des Chinois aux Grecs et aux Romains, le feutre servait d'ailleurs les techniques de guerre : fabrication de couvertures de chariot, rembourrage de selles, protection à l'intérieur des armures, pare-flèches, le feutre arrêtant mieux les attaques que le cuir.

Son usage a connu un essor considérable au Moyen-Âge en remplaçant le cuir et les fourrures inabordables. Encore aujourd'hui, dans les pays d'Europe de l'Est ainsi qu'en Scandinavie, le feutre connaît un regain d'intérêt : le feutrage à la main, retrouvant ses lettres de noblesse, est utilisé pour confectionner des chaussures, des vêtements, des ornements...

La laine, arrosée d'eau chaude savonneuse, est longuement massée, roulée et foulonnée avec les mains. Patience, concentration et énergie physique sont nécessaires au cours du feutrage lorsque les écailles de laine s'accrochent les unes aux autres. L'étoffe est ensuite travaillée dans tous les sens de la fibre, au cours du foulonnage, ce qui offre de créer un textile tout-à-fait unique et inédit.

Chaque feutrier développe ses techniques propres si bien qu'il semble qu'il y ait autant des feutres qu'il existe de feutriers. N'est-il pas impressionnant de constater combien de combinaisons sont possibles avec cette matière et de s'émerveiller devant la magie du savoir-faire ?

Le travail d'une telle matière, utilisée depuis des millénaires, permet aux artisans et créateurs d'art contemporains de renouer avec un savoir-faire artisanal d'exception. Une sélection de merveilleuses créations de ce métier d'art sera exposée à la Biennale De Mains De Maîtres – Gestes et Merveilles fin novembre 2018.

DES NOUVELLES DE LA BIENNALE 2018

Pour cette nouvelle édition « Gestes et Merveilles », une belle diversité de talents et savoir-faire luxembourgeois ont été retenus dont nous sommes heureux de vous communiquer ci-dessus la liste.

Joey **Adam**, *Marionnettiste*
Feyrouz **Ashoura**, *Styliste*
Rol **Backendorf**, *Sculpteur sur métal*
Stephan **Bechet**, *Coutelier*
Doris **Becker**, *Sculptrice céramiste*
Lex **Besenius**, *Feronnier d'art*
Marie-Isabelle **Callier**, *Peintre sur cire*
Romy **Collé**, *Maître orfèvre*
Teresa **de la Pisa**, *Sculptrice et designer artisanal*
Gabriela **Fiorenza**, *Céramiste et créatrice de bijoux contemporains*
Tom **Flick**, *Sculpteur*
Roxanne **Flick**, *Designer* & Michael **Nätscher**, *Tourneur sur bois*
Leonie **Fonck**, *Créatrice de bijoux*
Franziska & Serge **Goedert**, *Créateurs de bijoux et joailliers*
Claude **Goergen**, *Sculpteur sur bois et pierre*
Danielle **Grosbuch**, *Graveur en taille douce*
Violette **Heger-Hedloy**, *Peintre sur soie*
Anne-Marie **Herckes**, *Styliste de mode*
Marc **Hubert**, *Sculpteur tailleur de pierre*
Camille **Jacobs**, *Artiste verrière*
Anne-Claude **Jeitz** & Alain **Calliste**, *Artistes verriers*
Georges **Jungblut**, *Horloger restaurateur d'horlogerie ancienne*
Sandy **Kahlich**, *Modiste*
Ezri **Kahn**, *Artisan couturier*
Bijan **Kesseler**, *Artisan créateur béton*
Caroline **Koener**, *Costumière*
Katarzyna **Kot-Bach**, *Sculptrice sur bronze et bois*
Catherine Grace **Landman**, *Céramiste*
Eliane **Lohritz**, *Sculptrice sur papier*
Jennifer **Lopes Santos**, *Styliste*
Lucie **Majerus**, *Designer artisanale contemporaine*
Carine Mertes, *Créatrice feutrière*
Sarah **Meyers** & Laura **Fügmann**, *Designers textile et céramique*
Alex **Muller**, *Sculpteur*
Olaf **Recht**, *Designer* & Kai **Hengen**, *Menuisier*
Bettina **Sabbatini**, *Sculptrice*
Massimo **Savo**, *Facteur de percussion*
Luc **Schaus**, *Sculpteur végétal*
Romain **Schleich**, *Forgeron d'art*
Maité **Schmit**, *Artiste designer orfèvre*
Claude **Schmitz**, *Artiste créateur de bijoux*
Lea **Schroeder**, *Designer céramiste*
Pascale **Seil**, *Sculptrice de verre*
Max **Steffen**, *Designer* & Kai **Hengen**, *Menuisier*
Marianne **Steinmetzer**, *Céramiste*
Angelika **Stemer**, *Maître graveur*
Birgit **Thalau**, *Créatrice de bijoux contemporains*
Jean-Paul **Thiefels**, *Sculpteur sur bois*
Wouter **van der Vlugt**, *Sculpteur sur bois*
Ellen **van der Woude**, *Céramiste*
Kim-Yung **Vu**, *Créatrice de bijoux*
Lily & Pit **Weisgerber**, *Tisserands*
Baiza **Zaiga**, *Maître verrier*
Georges **Zigrand**, *Designer* & Eligius **Arens**, *Menuisier*
FONDERIE MASSARD

DE MAINS DE MAÎTRES LUXEMBOURG

BIENNALE DES MÉTIERS D'ART

Pour tout renseignement, information ou suggestion sur la manifestation, n'hésitez pas à nous contacter:

VALENTINE DE CALLATAÏ
Responsable du développement
valentine@demainsdemaitres.lu

JEAN-MARC DIMANCHE
Commissaire général
jeanmarc@demainsdemaitres.lu

Association De Mains de Maîtres Luxembourg
2 Circuit de la Foire Internationale
L-1347 Luxembourg-Kirchberg

Tél : (+352) 621 658 953
www.demainsdemaitres.lu